

# déville(infos)

journal d'informations municipales - n°243 - octobre 2018



## BIEN VIEILLIR À DOMICILE



Concours des maisons,  
jardins et balcons fleuris  
Les lauréats 2018 !



Vie scolaire  
Ce qu'il faut savoir sur  
la rentrée 2018



Saint Siméon 2018  
Toutes les photos de ce  
week-end de fête !



# ( éditorial )

## ( sommaire )

- 3 entre nous
  - | Concours des maisons, jardins et balcons fleuris
  - | Au fil de la vie
  - | Parrainages civils
  - | Jeux pour enfants : entretien ou renouvellement ?
  - | Zoom sur : Les bonnes affaires des puces couturières
- 4 dossier
  - | Bien vieillir à domicile
- 8 retour sur images
  - | Saint Siméon 2018 !
- 9 vie de la cité
  - | Point rentrée
- 10 rendez-vous
  - | Agenda
  - | Événement : Semaine bleue, les aînés à l'honneur !
- 11 mairie pratique
  - | Venez fêter Halloween !
  - | Les élus à votre écoute
  - | Permanences et consultations



Suivez toute l'actualité de la commune sur son site Internet [www.deville-les-rouen.fr](http://www.deville-les-rouen.fr) et sur [www.facebook.com/deville.les.rouen officiel](https://www.facebook.com/deville.les.rouen officiel)



C'est notre rôle d'organiser au sein de la commune cette nécessaire solidarité avec nos anciens.



*Dominique Gambier*

Dominique Gambier  
Maire de Déville lès Rouen

## déville infos

### journal mensuel d'informations municipales

Directeur de la Publication Dominique Gambier - Rédacteur en Chef Patricia Dumalanède - Rédaction et mise en page Elodie Lefevere L'Affeter, - Crédit photos Mairie de Déville lès Rouen - Prises de vues Sophie Hébert - ont collaboré à ce numéro Jennifer Brument, Aline Miroir - Impression Planète Graphique,

Saint Martin du Vivier Impression sur papier issu de forêts gérées durablement, l'imprimeur respecte la charte Imprim'Vert®. - Tirage 7 000

exemplaires - Reproduction libre avec mention de l'origine ISSN 1284-5310 - Distribution La Poste / Mediapost - Le journal déville infos est diffusé dans tous les foyers dévillois. Si vous ne l'avez pas reçu, signalez cette anomalie au Cabinet du Maire (02 35 76 88 18).

## Le maintien à domicile des personnes âgées, une priorité communale

Depuis maintenant plusieurs années, la municipalité s'est attachée à faire du maintien à domicile, une priorité de son action.

Pourquoi ? Parce que c'est à la fois le moyen d'assurer le meilleur confort de vie aux personnes vieillissantes et la solution la plus abordable au plan financier, pour le plus grand nombre.

Mais, il faut pour cela permettre d'accéder à un certain nombre de services :

- services à la personne, comme le font les aides ménagères
- service de soins à domicile, que fait au quotidien le SSIAD
- service d'information que fait maintenant le CLIC pour accompagner et orienter les familles

Notre nouvelle maison de l'autonomie «Les Hortensias» permet un accueil des personnes âgées dans un cadre collectif sécurisé, tout en leur laissant une totale autonomie dans un logement indépendant.

Le centre gérontologique «La Filandière» offre aussi, outre sa mission d'accueil des personnes dépendantes, la possibilité d'accueil le jour ou d'accueil temporaire pour aider les familles. Reconstruit au cœur de notre commune, il permet aux familles de garder un contact avec les résidents.

Les animations que nous mettons en place permettent enfin de rompre la solitude que peut être parfois l'enfermement dans le domicile. Elles sont aussi porteuses de rencontres entre générations, riches pour tous!



*Dominique Gambier*

Dominique Gambier  
Maire de Déville lès Rouen

## (info du mois)



**90 000 en 15 000** volts, c'est la puissance du nouveau poste de transformation électrique, qui va être créé rue Raymond Duflo.

Les postes de transformation convertissent l'énergie transportée à très haute tension en une énergie adaptée aux besoins du réseau local. La création de ce nouveau poste source se révèle donc indispensable pour accompagner l'évolution de la demande locale en électricité et assurer la qualité de la desserte, sur une grande partie de la rive droite de Rouen.

L'Etat a accordé un permis de construire, signé par le Préfet, autorisant Enedis et RTE à mener conjointement ce projet. Des travaux préparatoires ont été réalisés cet été le long de la route de Dieppe ainsi que la dépollution du site. Les travaux du poste source doivent débuter en 2019.

# ( entre nous)

## Concours des maisons, jardins et balcons fleuris

Le traditionnel concours des maisons, balcons et jardins fleuris, c'est l'occasion pour les passionnés et jardiniers amateurs de contribuer à l'embellissement de la Ville par le fleurissement.

Cette année, **46 Dévillois** ont participé au concours. Ils ont été récompensés au cours de la réception organisée à l'Hôtel de Ville. Voici les résultats :



### LE JURY

Le jury se compose de **9 membres**, élus ou bénévoles d'associations. Cette année, il s'agissait de : Dominique GAMBIER, Xavier DUFOUR, Sophie HEBERT, Mary-Françoise GRENET, Daniel HERMENT, Emilie COLIN, Aziz DEME, Edwige DUTHIL et Dominique CROISE.

Le jury se déplace dans toute la ville pour évaluer les différents lauréats en fonction de quatre critères : la recherche de l'originalité dans la composition, l'harmonie dans les aménagements, la qualité et l'entretien des végétaux, la diversité et l'originalité dans le choix des végétaux. Chaque critère rapporte jusqu'à 25 points chacun et la note finale est calculée sur 100 afin d'établir le classement.

#### Catégorie 1

Maison avec jardin très visible de la rue  
**21 participants**



**1<sup>er</sup> prix** : Josya VERARD

Martine FRETEL  
Evelyne PROUET  
Marie-Charlotte RASSE  
Christine CROISE  
Mireille CRONIER  
Jean MONTIER  
Jean-Pierre BONNAIRE  
Mireille GUILBERT  
Sophie PAVOT  
Suzanne BOULNOIS  
Jacqueline GUERINOT  
Renée GUENOT  
Jean-François BOULANGER  
René LEFEBVRE  
Danielle THOUMYRE  
Didier JOLLY  
Jacques MASSET  
Arnaud TOUGARD  
Nathalie ANDRIEU  
Raymonde JOUC

#### Catégorie 2

Décor floral installé en bordure de la voie publique  
**4 participants**



**1<sup>er</sup> prix** : Murielle DANOT

Cyril NICOLLE  
Carole ROQUIGNY  
Josiane LEROY

#### Catégorie 3

Balcon, terrasse, mur ou fenêtre d'appartement ou de maison sans jardin  
**20 participants**



**1<sup>er</sup> prix** : Monique BARBARAY

Martine LEFORT  
Janine FESSARD  
Pierrette DROUARD  
Andrée ARNOUX  
Véronique SANNIER  
Sylvaine FOUCHET  
Micheline DOUDET  
Madeleine HUE-DANIEL  
Janine CAILLOUEL et Maurice GUIMONT  
Andrée LE BORGNE  
Jean-Claude ANQUETIL  
Caroline LASGI  
Monique CARPENTIER  
Jacqueline THORIN  
Bernard GENET  
Jean-Louis CLAUSS  
Philippe CAILLOUEL  
Nadine BOCQUIER

*Hors concours* : Nicolas DÉSILLES

#### Catégorie 4

Collectif,  
établissement public  
**1 participant**



**1<sup>er</sup> prix** :

Résidence Autonomie  
RPA «Les Hortensias»

**RECENSEMENT MILITAIRE** les jeunes nés en juillet, août, septembre et octobre 2002 doivent se faire recenser entre la date d'anniversaire de leurs 16 ans et la fin du 3<sup>ème</sup> mois suivant à l'Hôtel de Ville, service «population», munis du livret de famille des parents et d'une pièce d'identité. **Hôtel de Ville 02 32 82 34 80**

**BANQUET DES ANCIENS** dimanche 21 octobre à 12h au gymnase Anquetil. Inscriptions jusqu'au lundi 8 octobre.

Le jour du banquet, un car est mis à disposition des personnes âgées : **10h45** gymnase Anquetil / **10h50** Demi-Lune / **11h** La Chapelle–rue de Fontenelle / **11h10** La Passerelle–rue René Coty / **11h15** rue Lyautey (devant le garagiste) / **11h20** impasse du Bosquet / **11h25** avenue Fauquet (Résidence le Parc) / **11h35** Les Hortensias / **11h40** Piscine / **11h45** Petit Saint Pierre–route de Dieppe / **11h50** Terrasses Flaubert– route de Dieppe / **11h55** Les Peupliers **Hôtel de Ville 02 32 82 34 80**

**QUOTIENT FAMILIAL** Les familles dont le quotient familial n'a pas été calculé en 2018 peuvent se présenter au C.C.A.S. munies de leur livret de famille, d'une quittance de loyer, de l'avis d'imposition ou de non imposition 2018 sur les revenus 2017, d'un justificatif des prestations familiales récent et des justificatifs des ressources des trois derniers mois de la famille. Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30, **Hôtel de Ville - C.C.A.S. 02 32 82 34 80**

**MAISON DE LA PETITE ENFANCE** Des places pour les enfants de plus de deux ans sont actuellement disponibles, en accueil occasionnel, au sein de la structure collective. **Maison de la Petite Enfance 02 32 82 35 76 / mpe@mairie-deville-les-rouen.fr**

## au fil de la vie juillet-août 2018

**Voeux de bonheur** | Stéphanie HOUX et Jonathan BIDAULT | Leslie MANEJA et Anthony MARTIN | Séverine LETELLIER et Christophe DELSAUT | Magalie CAPY et Ludovic LEROY | Justine BLONDEL et Jimmy MASSON | Sandra SAVREUX et Mathieu BRAS

**Condoléances** | Chérif ABABSA | Christophe OGOZALY | Odile VITALINE épouse BERTRAND | France AMETTE | Yvette CAGNION veuve GÉNIAUX | Lucette SANNIER veuve LESURE | Cécile RIDEL veuve COLETTE | Micheline COEURTAT veuve PHILIPPE | Béatrice GORET | René GUILLONOT | Elza CREMONESI veuve DUBOS | René HUET | Francis GOHEL | Geneviève SEILLER épouse MAROT | Simonne GRUSON veuve DODELANDE | Formose PREIRA | Bernard MONIER

Les naissances et les mariages sont publiés dans le journal municipal sur accord express des intéressés. Pour partager un heureux événement ou pour tout renseignement, merci de contacter le Cabinet du Maire au 02 35 76 88 18 ou par mail, cabinet@mairie-deville-les-rouen.fr

Aires de jeux

### Jeux pour enfants : entretien ou renouvellement ?

Des aires de jeux réservées aux enfants sont aménagées dans différents endroits de la ville. Portiques, balançoires, bascules, jeux à ressort, ensembles à grimper, toboggans... permettent aux enfants de s'amuser et la commune veille à ce qu'ils s'y épanouissent en sécurité.

Tout au long de l'année, ces structures sont donc contrôlées visuellement et nettoyées par les agents municipaux. Les contrôles plus fonctionnels sont réalisés par des prestataires externes.

Tous les parcs de jeux sont gérés selon un plan financier établi chaque année. Si la maintenance et l'entretien sont programmés tous les ans, il arrive que certains jeux soient trop fortement dégradés pour être simplement rénovés. Le remplacement de ces jeux devient nécessaire. Toutefois, l'achat de nouveaux jeux doit être planifié dans le budget de la ville. Pour des raisons de sécurité, la commune peut alors fermer l'aire de jeux, comme c'est le cas dans le quartier Fresnel, dont le remplacement des jeux sera inscrit dans le budget 2019.

Cet été, des nouveaux jeux ont été installés à l'école Crétay (une maisonnette) et au jardin Schweitzer (une voiture à ressort). Les enfants de l'école Perrault ont, quant à eux, découvert des jeux totalement nouveaux sur le thème du Safari.



### Eléana Berrubé Desannaux



Entourée de ses parents, Hélène Berrubé et Damien Desannaux, la petite Eléana a été parrainée civilement pour le plus grand plaisir de son parrain, Tony et de sa marraine, Julie.

### Gustave Bourgeois Gounot



Patrick et Julie sont les heureux parrain et marraine du petit Gustave, qui a été parrainé civilement, aux côtés de ses parents Damien et Marie-Aurélie.

### ZOOM SUR...

#### Les bonnes affaires des puces des couturières

Vous souhaitez vendre vos objets, matériels neufs ou d'occasion destinés à la couture ou aux loisirs créatifs ? Vous recherchez des canevas, des aiguilles pour le tricot, de la laine, de la peinture, du crochet, du cartonnage, des perles ou encore du matériel pour la couture...?

Les «puces des couturières» organisées par la section Joseph Delattre de l'ALD sont faites pour vous ! Rendez-vous le samedi 13 et le dimanche 14 octobre, de 9h à 17h, à la maison de l'animation. Entrée libre et gratuite. Une vente de café, thé et gâteaux est organisée sur place.

Pour exposer, l'inscription est obligatoire avant le samedi 6 octobre. Le tarif pour la location d'une table est de 6€ pour une journée et 10€ pour les deux jours.

#### Renseignements et inscriptions :

Marie-Rose Valentin au 06 24 91 58 96

Brigitte Fatnassi par mail brigittefatnassi@yahoo.fr

en bref !

**FERMETURE SERVICES MUNICIPAUX** le jeudi 1<sup>er</sup> novembre en raison des jours fériés.

**L'ACCUEIL DE LOISIRS, VACANCES D'AUTOMNE** (du lundi 22 octobre au vendredi 2 novembre) en fonction des places disponibles, inscription jusqu'au vendredi 5 octobre auprès du pôle inscription de l'Hôtel de Ville 02 32 82 34 80. Formulaire d'inscription téléchargeable sur le site de la commune [www.deville-les-rouen.fr](http://www.deville-les-rouen.fr)

**AIDES AUX COLLÉGIENS** pour la restauration et l'internat (ne concernent que les internes et les demi-pensionnaires). Demande sur formulaire disponible dans les établissements scolaires, les centres médico-sociaux ainsi que sur le site du Département, à déposer **au plus tard le 12 novembre 2018** à l'Hôtel du Département.

**ENQUETES DE L'INSEE** sur la commune. Tout au long du mois d'octobre, vous pouvez être interrogé sur le thème loyers et charges, emploi, budget de la famille, conjoncture, histoires de vie et patrimoine.



## BIEN VIEILLIR À DOMICILE

En vieillissant, le souhait de nombreuses personnes âgées est de vivre chez soi le plus longtemps possible. Mais vieillir, c'est parfois faire face à la perte d'autonomie. Avec l'allongement de la durée de vie, le maintien à domicile est donc devenu un enjeu prioritaire.

Différentes aides existent pour que les personnes âgées qui deviennent progressivement dépendantes, puissent continuer à vivre dans leur logement.

La commune accompagne le maintien à domicile des aînés, à travers les actions du centre communal d'action sociale (C.C.A.S.), et notamment la gestion de la résidence autonomie «les Hortensias», mais aussi en soutenant des organismes extérieurs, rattachés à Déville.

# ( dossier )

## Le centre communal d'action sociale, C.C.A.S.

### Accompagner les personnes âgées

Le C.C.A.S. assure une mission d'accompagnement auprès des aînés dans leur perte d'autonomie. Les actions mises en place ont pour objectif de favoriser le maintien à domicile.

Dans un premier temps, les agents du C.C.A.S. peuvent **orienter** les personnes vers les organismes compétents d'aide à domicile en fonction de leurs besoins.

Une aide est également apportée dans la **constitution des dossiers administratifs**.

Enfin, pour que le vieillissement à domicile ne soit pas synonyme d'isolement et pour aider les aînés à maintenir du lien social, des **actions d'animation ou de soutien** sont mises en place, notamment en favorisant l'accès à la culture et aux loisirs.

Un **guide pratique** de ces actions est publié chaque année. Il s'agit du *Choisir et Partir*, distribué lors du Banquet des Anciens, le grand rendez-vous des aînés qui clôture la semaine bleue, la semaine nationale des retraités et personnes âgées. Pour plus de détail sur les animations proposées sur cette **semaine festive**, rendez-vous en page 10 de ce *déville infos*.

### Deux services pour la sécurité à domicile

Vieillir, c'est aussi devenir plus vulnérable. Des accidents peuvent survenir : une chute, un malaise, des troubles respiratoires...

Ces accidents peuvent notamment être liés à des épisodes de fortes chaleurs. C'est pourquoi, un **fichier de recensement des personnes vulnérables** (personnes âgées et handicapées) est établi par le C.C.A.S., conformément à la loi. Ce fichier permet, en cas de déclenchement du plan départemental d'alerte par le Préfet, des interventions ciblées des services sanitaires et sociaux auprès des personnes inscrites sur ce fichier.

Pour les personnes âgées vivant seules chez elles, la **téléassistance** est une solution efficace pour demander de l'aide en cas de danger.

Les personnes équipées de la téléassistance peuvent contacter une plateforme téléphonique joignable 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Un système de micro haut-parleur est installé dans le logement et permet à l'opérateur et à la personne âgée de communiquer à distance. La personne doit porter un émetteur-récepteur relié à une centrale d'écoute (un médaillasson autour du cou ou une montre au poignet). Quand la personne appuie sur son médaillasson, la centrale d'écoute est alertée et un opérateur appelle immédiatement la personne âgée. Il évalue ensuite le degré d'urgence pour prévenir les secours ou la famille de l'abonné, selon la situation. Quand la personne ne répond pas, l'intervention des secours est immédiatement déclenchée.

Une convention a été signée entre le C.C.A.S. et la société G.T.S. Mondial Assistance. Le coût de l'installation (40€) est à la charge du C.C.A.S. Le coût de la prestation est à la charge de l'abonné et comprend la location du transmetteur, la maintenance de l'appareil et l'écoute 24h/24, 7 jours/7 (19€ par mois avec un supplément de 7€ pour les personnes n'ayant pas d'abonnement téléphonique à une ligne fixe ou adsl). Le dossier est établi, en Mairie ou au domicile du demandeur par un agent du C.C.A.S.

Tél. : 02 32 82 34 80



## Bienvenue en «résidence autonomie»

Gérée par la commune, la Résidence pour Personnes Âgées (RPA) «les Hortensias» est devenue une **«Résidence Autonomie»**. Un changement d'appellation suite à la loi sur l'adaptation de la société au vieillissement. Cette loi prévoit la création d'un forfait-autonomie alloué par le Département à la commune pour financer des **actions de prévention ou d'animation** ainsi qu'un **plan d'aide à l'investissement**. Ces deux actions reposent ces résidences comme des acteurs essentiels de la prévention de la perte d'autonomie.

La Résidence Personnes Agées (RPA) «les Hortensias» est devenue une «Résidence Autonomie» avec la signature d'un Contrat Pluriannuel d'Objectifs et de Moyens (CPOM) signé par la commune et le Département de la Seine-Maritime. À travers ce nouveau statut, la commune souhaite offrir aux personnes âgées de plus de 60 ans, valides et autonomes, un **lieu de résidence adapté et sécurisé**.

Formule intermédiaire entre le domicile et la structure médicalisée, la résidence propose un cadre tranquille, convivial et sécurisé aux résidents. Une hôtesse

assure l'entretien et la surveillance de l'établissement. La résidence dispose de son **propre service de téléassistance** (Securitas), dont l'installation est réalisée par la gardienne. L'abonnement mensuel de 14€ est inclus dans le loyer des résidents.

Locataires de leur **appartement, de type 1 bis**, les seniors gardent leur indépendance tout en bénéficiant d'une **salle commune** pour se retrouver, notamment pour les animations organisées. En effet, la «Résidence Autonomie» a pour mission de prévenir la perte d'autonomie de ses résidents à travers des activités gratuites et proposées chaque semaine par une animatrice.

Les résidents participent ainsi à des ateliers cuisine, jeux, travaux manuels, rencontres intergénérationnelles mais aussi information et prévention en matière de santé et d'hygiène.



## Des conseils en un CLIC

Le CLIC (centre local d'information et de coordination) assure un **accueil personnalisé et gratuit** pour les personnes âgées et leurs proches. Cette structure permet de trouver toutes les **informations et conseils** utiles sur les prestations et dispositifs en faveur des personnes âgées (maintien à domicile, aides financières, accès aux droits, hébergement...). Une **orientation et un accompagnement personnalisé** sont également proposés dans les démarches.

Les CLIC sont aussi des lieux de documentation, de réflexion sur les besoins des personnes de 60 ans et plus et proposent des actions collectives liées à la prévention des risques du vieillissement, des rencontres, des conférences ou des débats.

### CLIC du Cailly

«Village des Aubépins» à Maromme

Tél. : 02 32 13 58 98 / [clic@traitunionducailly.fr](mailto:clic@traitunionducailly.fr)  
du lundi au jeudi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h,  
le vendredi de 9h à 12h30

## ZOOM SUR...

### L'allocation personnalisée d'autonomie (APA)

Cette aide du Département favorise le maintien à domicile des personnes âgées puisqu'elle leur permet d'assumer les charges liées à leur perte d'autonomie. Elle est adaptée à chaque situation. Les sommes versées servent à financer les aides nécessaires à l'accomplissement des actes de la vie quotidienne (déplacement, toilette, alimentation...). L'apa s'adresse à toute personne :

- âgée d'au moins 60 ans,
- attestant d'une résidence stable et régulière en France,
- présentant un degré de perte d'autonomie nécessitant une aide pour accomplir les gestes essentiels de la vie courante.

La perte d'autonomie est évaluée en fonction de la grille d'évaluation A.G.G.I.R. (Autonomie, Gérontologie, Groupe Iso Ressource) par un professionnel de l'équipe médico-sociale (EMS) du Département.

Les dossiers sont à retirer auprès du Département, des centres médico-sociaux, dans les caisses de retraite ou au C.C.A.S.

L'APA est attribuée pour une durée de 5 ans. Elle peut être revue à tout moment, en fonction des changements de situation du bénéficiaire, notamment une dégradation de son autonomie.

## Autres structures d'accompagnement

### Associations de service à la personne

Les services d'aide à domicile, agréés par le Département, ont pour objectif de favoriser ou maintenir l'autonomie des personnes âgées, leur permettant de continuer à vivre chez elles le plus longtemps possible. Cette aide est apportée pour tous les gestes de la vie quotidienne (repas, courses, ménage...).

A Déville, deux associations réalisent des permanences en Mairie. Il s'agit de l'ADMR (Aide à Domicile en Milieu Rural) et de l'UNA (Union Nationale de l'Aide, des soins et des services aux domiciles) (*voir page 11*).

D'autres organismes proposent des services d'aide à domicile. La liste complète de ces organismes peut être retirée auprès du C.C.A.S. et du CLIC.



### Le centre d'hébergement gérontologique «La Filandière»

La Filandière propose une palette de services diversifiés à travers ses 66 places de service de soins infirmiers à domicile (S.S.I.AD.), 10 places d'accueil de jour, 4 places d'accueil temporaire et 120 places d'accueil permanent. C'est une véritable plateforme gérontologique qui permet, notamment, des **passerelles entre le domicile et l'établissement**.

**Le service de soins infirmiers à domicile (S.S.I.AD.)** est un service médico-social dont l'objectif est d'effectuer des soins infirmiers et d'hygiène générale, à domicile, sur prescription médicale, ainsi qu'une aide à l'accomplissement des actes essentiels de la vie. Les soins sont effectués par une aide-soignante ou une infirmière. Le S.S.I.AD. se déploie sur 5 communes de la Vallée du Cailly, dont Déville, avec une capacité de 66 places dont 6 d'urgence. Un **accueil de jour**, situé au rez de chaussée de l'établissement, est ouvert du lundi au vendredi, pour les personnes à domicile présentant une perte d'autonomie psychologique et/ou physique.

Il permet de maintenir l'équilibre familial en soulageant les aidants plusieurs heures par jour, et apporte une réponse de proximité accessible et diversifiée. Divers ateliers sont proposés : atelier créatif, jeux de mémoire, lecture du journal, atelier culinaire,... Deux agents accompagnent les personnes accueillies tout au long de la journée. Le transport est assuré matin et soir par l'établissement.

Enfin, avec l'**accueil temporaire**, 4 chambres sont réservées pour un hébergement à court terme (3 mois maximum). Celui-ci permet un accueil séquentiel pouvant se décliner par des séjours plusieurs fois dans l'année.

#### Centre d'Hébergement Gérontologique «La Filandière»

4 rue Georges Hébert - BP 74 - 76250 Déville lès Rouen

Tél. : 02 35 75 20 20 / [contact@chg-lafilandiere.fr](mailto:contact@chg-lafilandiere.fr) / [www.chg-lafilandiere.fr](http://www.chg-lafilandiere.fr)

# ( retour sur images )

## Saint Siméon



Des mois et des heures de préparation pour offrir deux jours de fête aux habitants : un grand merci aux bénévoles pour leur investissement !



La nouveauté de cette Saint Siméon 2018 : le retour du village des associations !



Et toujours une très belle exposition des Jardins Ouvriers pour débuter les festivités !



Une autre exposition, celle de la section Joseph Delattre de l'ALD avec ses nombreuses peintures, patchwork et photos.



De nombreuses animations attendaient les enfants : ateliers peinture et dessin, maquillage, sculpture de ballons...



Au programme également pour le plus grand plaisir des enfants, une balade à poneys et une structure gonflable !



Le charmant marché artisanal s'est installé place de l'Hôtel de Ville !



Concerts et démonstrations de twirling ont rythmé les deux après-midi de fête !

**Retrouvez plus d'images sur le site Internet de la Ville**

Le QR code est lisible à partir d'un téléphone portable équipé d'une application compatible.

Il vous suffit de flâner le QR code ci-contre pour accéder à la galerie d'images du [www.deville-les-rouen.fr](http://www.deville-les-rouen.fr)



Du soleil, de la danse, de la musique et beaucoup de bonne humeur : le cocktail parfait pour un défilé réussi... Bravo aux groupes !

# ( vie de la cité )

Point rentrée



Une journée pour rencontrer les associations et les bénévoles, s'inscrire ou encore se découvrir de nouveaux talents avec les démonstrations faites par certains cubs !



Les véhicules anciens de l'association Cancré ont encore fait leur effet auprès des visiteurs.



Parmi les animations proposées, il ne fallait pas manquer la fête foraine.



Un beau moment musical avec le spectacle de l'association «Artistes en Seine» pour patienter agréablement avant le feu d'artifice !



Pour terminer les festivités, tout le monde s'est retrouvé pour la traditionnelle aubade au stade Blériot.



**886 élèves** ont fait leur rentrée, lundi 3 septembre, dans les sept écoles primaires de la Ville. Les restaurants scolaires et les garderies périscolaires du soir ont accueilli les élèves dès le premier jour d'école. Ces services municipaux sont ouverts à tous après inscription auprès du service de la jeunesse, des écoles et des sports.

Cette rentrée 2018 a été marquée par **le retour de la semaine de 4 jours**, les enfants n'ayant plus classe le mercredi matin. La ville a fait le choix de maintenir les activités périscolaires du temps du midi et a consolidé le partenariat avec l'USEP pour la mise en place d'actions en fin d'après-midi et le mercredi. L'accueil de loisirs a repris ses activités à la journée : les enfants sont accueillis dès 7h30 et jusqu'à 18h, rue Thiault.

Avec ces dispositifs, la commune va prochainement conventionner avec les services de l'Etat pour obtenir la labérisation «plan mercredi», qui offre un cadre de confiance pour les familles, les collectivités et l'ensemble des partenaires associés à ce dispositif.



Cette rentrée 2018 a été également marquée par l'installation provisoire de **l'école Andersen** à la maison des arts et de la musique. Les parents et surtout les enfants ont été accueillis de façon confortable pour cette année de transition. La proximité entre l'école de musique et l'école Andersen devrait permettre de développer, cette année, des échanges très intéressants.



Le **Conseil Municipal des Jeunes (CMJ)** va en partie être renouvelé en cette rentrée 2018. Ce sont les élèves de CM1 qui sont éligibles : 2 garçons et 2 filles de chaque école. Les 25 et 27 septembre et le 1<sup>er</sup> octobre, les élèves de CM1 ont visité l'Hôtel de Ville. Ces visites marquent le lancement de la campagne électorale du CMJ. Toutes les explications et documents nécessaires au vote ont été fournis aux enfants à cette occasion. Les élections se déroulent du 15 au 19 octobre. Le CMJ sera ainsi constitué de 12 élèves de CM1 (6 garçons et 6 filles) et 12 élèves de CM2 (6 garçons et 6 filles), ainsi que des élèves passés en sixième qui souhaitent rester durant un an.

Renseignements : 02 32 82 34 80

# agenda

## ( rendez-vous )

### OCTOBRE

>> du mardi 2 au samedi 20

**EXPOSITION** «Lumière sur la couleur» médiathèque Anne Frank

>> mardi 2  
**RANDONNÉE**  
départ 13h30, parking salle des associations

**DISTRIBUTION** des bons d'alimentation de l'amicale des anciens travailleurs  
14h30-16h, salle des associations «les moulins»

>> jeudi 4  
**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE** de l'ald Joseph Delattre 17h30, salle des associations

>> samedi 6  
**ATELIER** « découverte ludique de l'exposition » 15h, médiathèque Anne Frank

**HANDBALL**  
Seniors masculins 2 / Pont Audemer 19h30, gymnase Anquetil

#### HANDBALL

Seniors masculins 1 / Falaise 21h15, gymnase Anquetil

#### >> dimanche 7 FOOTBALL

ALDM 2 / Cany 15h, stade Blériot

#### >> mercredi 10 BOURSE AUX VÊTEMENTS

Familles de France 9h-18h, salle des associations «les rivières»

#### RANDONNÉE

départ 13h30, parking salle des associations

#### ECOUTE, VOIR

dès 5 ans, sur inscription 15h, médiathèque Anne Frank

#### >> jeudi 11 CONSEIL MUNICIPAL

séance publique 20h30, Hôtel de Ville

#### >> vendredi 12 PRÉSENTATION

de la rentrée littéraire 18h, médiathèque Anne Frank

#### SOIREE JEUX

«le Devil(le) des jeux» 20h-23h, salle des associations «les moulins» et «les rivières»

#### >> vendredi 12 et samedi 13

**ELECTIONS** des représentants des parents d'élèves écoles

#### >> samedi 13 et dimanche 14

**PUCES DES COUTURIERES** de l'ald Joseph Delattre

9h-17h, maison de l'animation (voir page 4)

#### **EXPOSITION** «Johnny Hallyday»

Halle du Pont Roulant

#### >> du lundi 15 au vendredi 19

**ELECTION** des élus du Conseil Municipal des Jeunes écoles élémentaires

#### >> du mardi 16 au dimanche 21

#### **SEMAINE BLEUE**

semaine des retraités et personnes âgées (voir ci-dessous)

#### >> mercredi 17

**ATELIER** « chromatique » 15h, médiathèque Anne Frank

#### >> vendredi 19

#### **SPECTACLE HALLOWEEN**

de l'école municipale de musique, de danse et de théâtre

20h, maison des arts et de la musique

#### >> samedi 20

#### **MARMOTHÈQUE**

0 à 3 ans, sur inscription 10h15 et 11h, médiathèque Anne Frank

#### >> du lundi 22 au vendredi 2 novembre

#### **VACANCES SCOLAIRES**

accueil de loisirs : inscriptions jusqu'au 5 octobre, en fonction des places disponibles

#### >> du lundi 22 au mercredi 31

**EXPOSITION** photos des activités d'été des accueils de loisirs et gîtes horaires d'ouverture, Hôtel de Ville

#### >> mardi 23 **RANDONNÉE**

départ 13h30, parking salle des associations

#### >> samedi 27 **YOGA CONTE**

dès 5 ans, sur inscription 15h, médiathèque Anne Frank

#### >> mercredi 31 **RANDONNÉE**

départ 13h30, parking salle des associations

#### << HALLOWEEN : JEUX D'EAU À LA PISCINE >>

14h30-16h45, piscine municipale

## événement

### Semaine bleue : les aînés à l'honneur !

Comme chaque année, la **semaine bleue, semaine nationale des retraités et des personnes âgées**, est célébrée au mois d'octobre. L'occasion pour les seniors de participer à de nombreuses animations, pour lesquelles une inscription est obligatoire auprès de l'Hôtel de Ville. Nos aînés ont donc rendez-vous du mardi 16 au dimanche 21 octobre !

**Mardi 16** Après-midi jeux : scrabble, dominos, cartes... suivi d'un goûter.  
à partir de 14h au centre d'hébergement gérontologique «la Filandière»

**Mercredi 17** Rencontres intergénérationnelles pour le loto auquel participent des enfants de l'accueil de loisirs, suivi d'un goûter.  
de 14h à 16h30 au centre culturel Voltaire

**Jeudi 18** Spectacle « Les Joyeux Chevaliers du Ciel », suivi d'un goûter.

de 15h à 17h au centre culturel Voltaire

**Vendredi 19** Thé dansant avec orchestre, suivi d'un goûter.

à partir de 15h au centre culturel Voltaire

**Dimanche 21** Banquet des Anciens sur le thème « Made in Normandie » à 12h au gymnase Anquetil



Inscriptions pour le Banquet des Anciens en Mairie, au C.C.A.S., jusqu'au 8 octobre, le lundi de 14h à 16h30, le jeudi de 9h à 12h et le vendredi de 14h à 16h. Le jour du Banquet, un car est mis à disposition des personnes âgées : 10h45 gymnase Anquetil / 10h50 Demi-Lune / 11h La Chapelle-rue de Fontenelle / 11h10 La Passerelle-rue René Coty / 11h15 rue Lyautey (devant le garagiste) / 11h20 impasse du Bosquet / 11h25 avenue Fauquet (Résidence le Parc) / 11h35 Les Hortensiias / 11h40 Piscine / 11h45 Petit Saint Pierre-route de Dieppe / 11h50 Terrasses Flaubert- route de Dieppe / 11h55 Les Peupliers Renseignements au 02 32 82 34 80

## Venez fêter Halloween !



### « Spectacle d'Halloween »

Ne craignez pas de pousser la porte de la maison des arts et de la musique, le **vendredi 19 octobre** : les élèves de l'école municipale de musique, de danse et de théâtre vous y attendent dès 20h. Halloween se fête en musique avec les ensembles de vents, de percussions et les chorales adultes et enfants, sur les thèmes de John Carpenter, Gounod, Sting, les Stones. Les petits danseurs et les jeunes élèves de théâtre vous présentent, quant à eux, leur création « le cabinet des curiosités » !



### « Halloween : jeux d'eau à la piscine »

**Mercredi 31 octobre**, oserez-vous affronter le parcours aquatique concocté par l'équipe de la piscine municipale ? De 14h30 à 16h45, profitez du toboggan, tapis et but de water-polo installés dans le bassin. Les plus gourmands apprécieront la friandise offerte à tous les participants !

*Pour rappel, les horaires d'ouverture au public pendant les vacances scolaires sont du mardi au vendredi de 14h à 19h30, le samedi de 14h30 à 18h15 et le dimanche de 9h à 12h.*

## Permanences et consultations

à l'Hôtel de Ville

**Conseillers Départementaux - Catherine Flavigny ou Bertrand Bellanger** reçoivent le 1<sup>er</sup> samedi de chaque mois, de 10h à 12h.  
Tél : 02 35 03 54 19 - bertrand.bellanger@seinemaritime.fr

**Député - Damien Adam** reçoit le 4<sup>e</sup> samedi de chaque mois, de 10h à 12h, sur rendez-vous.  
**Prochain rendez-vous : samedi 20 octobre**

Permanence parlementaire - 73 rue du Général Leclerc 76000 Rouen - Tél : 02 35 71 16 70

**Permanence INHARI (habitat - aménagement - territoire)** lundi 1<sup>er</sup> octobre de 9h30 à 11h30

## Hôtel de Ville : mode d'emploi

### Hôtel de Ville

1 place François Mitterrand  
BP 73  
76250 Déville lès Rouen  
Tél : 02 32 82 34 80 / Fax : 02 35 76 35 21  
[www.deville-les-rouen.fr](http://www.deville-les-rouen.fr)  
[www.facebook.com/deville.les.rouen officiel](http://www.facebook.com/deville.les.rouen officiel)

### Horaires d'ouverture

du lundi au jeudi de 8h30 à 12h30 et 13h30 à 17h  
le vendredi de 8h30 à 12h30 et 13h30 à 16h30

### Accueil du public jusqu'à 17h30

Permanence d'accueil pour les actes d'état-civil  
le samedi de 9h à 12h

Police Municipale sur rendez-vous au 02 32 82 35 78

### Les élus à votre écoute

*Le Maire et les adjoints se tiennent à votre disposition et vous reçoivent sur rendez-vous à l'Hôtel de Ville. Se renseigner au Cabinet du Maire.*

Tél : 02 35 76 88 18 - Email : [elus@mairie-deville-les-rouen.fr](mailto:elus@mairie-deville-les-rouen.fr)

**Dominique Gambier** • Maire

**Reçoit sans rendez-vous le vendredi de 10h à 12h et sur rendez-vous**

**Mirella Deloignon** • Maire adjointe chargée de la réussite éducative et de la vie culturelle

**Jacques Maruitte** • Maire adjoint chargé des affaires financières et des services publics extérieurs

**Edith Hourdin** • Maire adjointe chargée des seniors, des personnes âgées et des anciens combattants

**Reçoit sans rendez-vous le mardi de 16h30 à 17h30 et sur rendez-vous le samedi**

**Robert Legras** • Maire adjoint chargé du numérique, du commerce et des accueils de loisirs

**Annie Boutin** • Maire adjointe chargée de la petite enfance

**Jérôme Vallant** • Maire adjoint chargé des bâtiments municipaux, des commissions de sécurité et d'accessibilité

**Annette Boutigny** • Maire adjointe chargée de la solidarité et de l'insertion

**Mohamed Jaha** • Maire adjoint chargé des affaires sportives

**Reçoit sur rendez-vous le samedi**

**Xavier Dufour** • Maire adjoint chargé de la valorisation de l'environnement urbain

**Permanence juridique** le 2<sup>e</sup> samedi de chaque mois, sauf pendant les vacances scolaires, de 9h à 11h, sur rendez-vous - Tél : 02 32 82 34 80

**ADMR (Association du service à domicile)** Permanence le mardi de 13h30 à 16h30

**UNA (Union nationale de l'aide, des soins et des services aux domiciles)** Permanence les trois derniers vendredis du mois de 9h à 12h

à la maison de l'animation

**Mission Locale de l'Agglomération Rouennaise**  
Accueil sans rendez-vous le lundi et le mardi de 9h à 12h.  
Tél : 02 32 82 50 10

DÉVILLE  
lès ROUEN

# "Semaine du 16 au 21 octobre



## Bleue

### 2018

centre d'hébergement  
gérontologique la Filandière

Mardi  
**16**

Après-midi **jeux**  
(Scrabble, dominos, cartes)  
suivi d'un goûter

> à partir de 14h

centre culturel Voltaire

Jeudi  
**18**

**Spectacle**

"Les Joyeux Chevaliers du Ciel"  
suivi d'un goûter

> de 15h à 17h

gymnase Anquetil

Dimanche  
**21**

**Banquet  
des Anciens**

sur le thème «Made in Normandie»

> à 12h

Sur inscription  
Renseignements  
Hôtel de Ville  
02 32 82 34 80

centre culturel Voltaire  
**Loto**

avec les enfants des accueils  
de loisirs suivi d'un goûter

Mercredi  
**17**

> de 14h à 16h30

centre culturel Voltaire  
**Thé dansant**

avec orchestre  
suivi d'un goûter

Vendredi  
**19**

> à partir de 15h

Conception & impression : Wooz Editions à Petit-Caux

[www.deville-les-rouen.fr](http://www.deville-les-rouen.fr)

Rejoignez-nous sur  
deville-les-rouen.fr

Rejoignez-nous  
sur Facebook !

Actualités culturelles  
et dernières infos  
sur la page officielle :  
Mairie de Déville lès Rouen

